

**Imię i nazwisko pracownika:** dr Adam Karpiński

**ORCID**

0000-0002-4124-9262

<https://orcid.org/0000-0002-4124-9262>

**Academia.edu**

<https://ledson.academia.edu/AdamKarpi%C5%84ski>

**Stanowisko:** adiunkt

**Katedra:** Katedra Przekładoznawstwa (Instytut Neofilologii)

**Miejsce pracy:** Instytut Neofilologii (Filologia Rosyjska)  
ul. Studencka 5, p. 109  
31-116 Kraków

**Telefon służbowy:** 012 662 67 35

**Adres e-mail:** [adam.karpinski@up.krakow.pl](mailto:adam.karpinski@up.krakow.pl)

**Konsultacje:**

czwartki

11:30-13:00 [dyżur instytutowy]

wtorki

14:45-15:45

**Temat rozprawy doktorskiej:**

Romans awanturniczo-historyczny Borysa Klimyczewa *Markiz de Tomsk*. Analiza monograficzna

**Promotor:** prof. dr hab. Anna Warda (UŁ)

**Recenzenci:** prof. dr hab. Jan Orłowski (Lublin, UMCS)  
dr hab. prof. nadzw. UŁ Tatiana Stepnowska

**Rok obrony:** 2013

**Stopień naukowy:** stopień doktora nauk humanistycznych

specjalność: literaturoznawstwo rosyjskie

**Zainteresowania naukowe:**

- dydaktyka języka rosyjskiego
- przekład literacki
- teoria i praktyka przekładu
- najnowsza literatura rosyjska
- literatura syberyjska

**Nagrody:** – 16.09.2024 – nagroda Rektora UKEN za rok 2023;

## Sprawowane funkcje:

- od 10.05.2022 – redaktor działu „Literaturoznawstwo” czasopisma [„Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis. Studia Russologica”](#);
- od 18.03.2020 – sekretarz Komitetu Redakcyjnego czasopisma [„Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis. Studia Russologica”](#);
- od 1.10.2022 – członek komisji egzaminacyjnej z języka rosyjskiego dla doktorantów;
- 22.02.2021-30.09.2022 – konsultant i egzaminator z języka rosyjskiego na studiach doktoranckich na UP im. KEN w Krakowie;
- opiekun II roku studiów stacjonarnych II stopnia na kierunku: filologia rosyjska w roku akademickim 2020/2021;
- opiekun I roku studiów stacjonarnych II stopnia na kierunku: filologia rosyjska w roku akademickim 2019/2020;
- 19.03.2020 – uczestnictwo w organizacji Dnia Otwartego UP, promocja filologii rosyjskiej;
- 01.03.2019 – 30.09.2020 – kierownik praktyk zawodowych niepedagogicznych w ramach praktyk biznesowych na filologiach łączonych I stopnia;
- opiekun III roku studiów stacjonarnych I stopnia na kierunku: filologia, specjalność: filologia rosyjska, w semestrze letnim roku akademickiego 2018/2019;
- opiekun II roku studiów magisterskich (absolwenci roku 2015/2016);
- 01.10.2015-30.09.2017 – sekretarz Komitetu Redakcyjnego czasopisma [„Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis. Studia Russologica”](#);
- 03.2015-09.2017 – egzaminator z języka rosyjskiego na st. doktoranckich na UP im. KEN w Krakowie;
- sekretarz i członek Komitetu Organizacyjnego Międzynarodowej Konferencji Naukowej *Tradycja i nowoczesność. Język i literatura Słowian Wschodnich* (2 edycje: Kraków, 24-25.04.2015; 20-21.04.2017);
- członek zespołu przygotowującego program modułu biznesowego na filologii rosyjskiej i prowadzący zajęcia w tym zakresie;
- koordynator ds. SIN dla filologii rosyjskiej;

## Prowadzone zajęcia:

- **aktualny semestr:**

### semestr zimowy 2024/2025:

- Kultura rosyjskiego obszaru językowego 2 – II r. st. lic., fil. rosyjska, 30 godz.;
- Pragmatyka przekładu – I r. st. magisterskie, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;
- Warsztat pracy tłumacza – II r. st. magisterskie, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 15 godz.;
- Język rosyjski w pracy przewodnika – I r. st. magisterskie, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;

– Tłumaczenie pisemne tekstów użytkowych – II r. st. lic., fil. rosyjska, 30 godz. [w zastępstwie];

• **ogółem rodzaje prowadzonych zajęć:**

1. Analiza tekstów specjalistycznych II – III rok, st. licencjackie, fil. ros., kurs do wyboru;
2. Etyka zawodu tłumacza i krytyka przekładu – II rok st. magisterskich;
3. Gatunki tekstów specjalistycznych – II rok, st. licencjacie, fil. ros. z hiszp., fil. ros. z ang.;
4. Gramatyka języka rosyjskiego 1– II r. fil. rom. z jęz. ros. lic.;
5. Język reklamy – II rok, st. licencjackie, fil. ros., spec. biznesowa;
6. Język rosyjski w pracy przewodnika – I rok, st. magisterskie, fil. ros.;
7. Język rosyjski w turystyce – II rok, st. licencjackie, fil. ros. z ang., fil. ros. z hiszp.;
8. Konsultacje indywidualne z j. rosyjskiego na studiach doktoranckich;
9. Kultura rosyjskiego obszaru językowego 2 – II r. st. lic., fil. rosyjska;
10. Lektorat języka rosyjskiego – fil. angielska;
11. Negocjacje biznesowe 1 – II rok, st. magisterskie (biznes);
12. Odmiany i rejestry języka – II rok, st. licencjackie, fil. ros. z ang., fil. ros. z hiszp.;
13. Pragmatyka przekładu – I rok, st. magisterskie;
14. Pragmatyka przekładu – III rok, st. licencjackie;
15. Praktyczna nauka języka rosyjskiego – I rok, st. licencjackie, fil. ros.;
16. Praktyczna nauka języka rosyjskiego – II rok, st. licencjackie, fil. ros.;
17. Praktyczna nauka języka rosyjskiego (gramatyka) II – I r. fil. ros. z jęz. ang. lic.;
18. Praktyczna nauka języka rosyjskiego (gramatyka) IV – II r. fil. ros.;
19. Praktyczna nauka języka rosyjskiego (sprawności językowe) IV – II r. lic. fil. ros.;
20. Praktyczna nauka języka rosyjskiego III (sprawności językowe) – II rok, st. licencjackie, fil. ros. z ang.;
21. Praktyczna nauka języka rosyjskiego V – III r. fil. rom. z jęz. ros.;
22. Rosja a Europa – przedmiot w ramach studiów podyplomowych „Tłumacz języka rosyjskiego wobec potrzeb rynku”;
23. Stylistyka – I rok, st. licencjackie;
24. Stylistyka – I rok, st. magisterskie, przedmiot obligatoryjny;
25. Stylistyka – II rok, st. magisterskie;
26. Stylistyka 1 – II rok, st. licencjackie;
27. Stylistyka 2 – II rok, st. licencjackie;
28. Stylistyka 2 – III rok, st. licencjackie;
29. Tłumaczenie artystyczne – II rok. st. licencjackie;
30. Tłumacz w branży turystycznej – I rok, st. magisterskie, fil.

rosyjska, specjalność przekładoznawcza;

31. Tłumaczenia użytkowe j. rosyjskiego 1 – III rok lic. (biznes);
32. Tłumaczenie pisemne tekst. użytkowych – II rok lic. (przekład);
33. Tłumaczenia specjalistyczne (ustne i pisemne) – III rok lic., fil. ros. z ang., fil. ros. z hiszp.;
34. Tłumaczenie tekstów dziennikarskich – II rok, st. licencjackie, fil. ros., specjalność przekładoznawcza;
35. Trening tłumacza – przedmiot w ramach studiów podyplomowych „Tłumacz języka rosyjskiego wobec potrzeb rynku”;
36. Warsztat pracy tłumacza – II rok, st. magisterskie, fil. ros.;
37. Warsztaty twórczego pisania – I rok, st. magisterskie, fil. ros.;
38. Wykład monograficzny – II rok, st. magisterskie;

- **szczegółowo zajęcia prowadzone w poprzednich semestrach:**

semestr letni 2023/2024:

- Tłumaczenie tekstów dziennikarskich – II r. st. lic., fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;
- Warsztaty twórczego pisania – I r. st. magisterskie, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;
- Tłumacz w branży turystycznej – I rok, st. magisterskie, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;
- Analiza tekstów specjalistycznych II – III r., st. lic., fil. ros., 30 godz.;
- Stylistyka 2 – II rok, st. licencjackie, 30 godz.;
- Etyka zawodu tłumacza i krytyka przekładu – II rok st. magisterskich, fil. rosyjska, 15 godz. (z 45);

semestr zimowy 2023/2024:

- Język rosyjski w pracy przewodnika – I r. SUM, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;
- Pragmatyka przekładu – I r. SUM, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz. + 4 godziny tutoringu;
- Warsztat pracy tłumacza – II rok, st. magisterskie, fil. ros., 15 godz.;

semestr letni 2022/2023:

- Tłumacz w branży turystycznej – I rok SUM, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;
- Tłumaczenie tekstów dziennikarskich – II rok lic., fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;
- Warsztaty twórczego pisania – I rok SUM, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;
- Stylistyka – I rok SUM, fil. rosyjska, przedmiot obligatoryjny, 15 godz.;

semestr zimowy 2022/2023:

- Tłumaczenia specjalistyczne (ustne i pisemne) – III rok lic., fil. ros. z ang., 30 godz.;
- Tłumaczenia specjalistyczne (ustne i pisemne) – III rok lic., fil. ros. z hiszp., 30 godz.;

- Stylistyka 1a – II rok, st. licencjackie, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;
- Stylistyka 1b – II rok, st. licencjackie, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;
- Język rosyjski w turystyce – II r. lic., filologia rosyjska z językiem hiszpańskim, 30 godz.;
- Pragmatyka przekładu – I r. SUM, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz. + 4 godziny tutoringu;
- Język rosyjski w pracy przewodnika – I r. SUM, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;

semestr letni 2021/2022:

- Stylistyka – I rok SUM, fil. rosyjska, przedmiot obligatoryjny, 15 godz.;
- Warsztaty twórczego pisania – I rok SUM, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;
- Tłumaczenie tekstów dziennikarskich – II rok lic., fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;
- Tłumacz w branży turystycznej – I rok SUM, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;

semestr zimowy 2021/2022:

- Język rosyjski w pracy przewodnika – I r. SUM, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;
- Pragmatyka przekładu – I r. SUM, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz. + 4 godziny tutoringu;
- Język rosyjski w turystyce – II r. lic., filologia rosyjska z językiem angielskim, 30 godz.;
- Język rosyjski w turystyce – II r. lic., filologia rosyjska z językiem hiszpańskim, 30 godz.;

semestr letni 2020/2021:

- Tłumaczenie tekstów dziennikarskich – II rok lic., fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;
- Analiza tekstów specjalistycznych II – III rok lic., fil. rosyjska, kurs do wyboru, 15 godz.;
- Warsztaty twórczego pisania – I rok SUM, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;
- Stylistyka – I rok SUM, fil. rosyjska, przedmiot obligatoryjny, 15 godz.;
- Tłumacz w branży turystycznej – I rok SUM, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;
- Konsultacje indywidualne z języka rosyjskiego na studiach doktoranckich, 10 godz.;

semestr zimowy 2020/2021:

- Język rosyjski w pracy przewodnika – I r. SUM, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 30 godz.;

- Pragmatyka przekładu – I r. SUM, fil. rosyjska, specjalność przekładoznawcza, 34 godz.;
- Język rosyjski w turystyce – II r. lic., filologia rosyjska z językiem angielskim, 30 godz.;
- Język rosyjski w turystyce – II r. lic., filologia rosyjska z językiem hiszpańskim, 30 godz.;
- Rosja a Europa – przedmiot w ramach studiów podyplomowych „Tłumacz języka rosyjskiego wobec potrzeb rynku”, 15 godz.;
- Trening tłumacza – przedmiot w ramach studiów podyplomowych „Tłumacz języka rosyjskiego wobec potrzeb rynku”, 10 godz.;

semestr letni 2019/2020:

- Warsztaty twórczego pisania – I r. SUM, fil. rosyjska;
- Stylistyka 1 – I r. lic., fil. rosyjska;

semestr zimowy 2019/2020:

- Gatunki tekstów specjalistycznych – II r. lic. filologia rosyjska z hiszpańskim, II r. lic. filologia rosyjska z angielskim.
- Odmiany i rejestry języka – II r. lic. filologia rosyjska z hiszpańskim, II r. lic. filologia rosyjska z angielskim.
- Praktyczna nauka języka rosyjskiego (sprawności językowe) III – II r. lic. filologia rosyjska z angielskim (grupa b).

semestr letni 2018/2019:

- Praktyczna nauka języka rosyjskiego (sprawności językowe) IV – II r. lic. fil. ros.
- Praktyczna nauka języka rosyjskiego (gramatyka) IV – II r. fil. ros.
- Praktyczna nauka języka rosyjskiego (gramatyka) II – I r. fil. ros. z jęz. ang. lic.
- Praktyczna nauka języka rosyjskiego V – III r. fil. rom. z jęz. ros.
- Gramatyka języka rosyjskiego 1 – II r. fil. rom. z jęz. ros. lic.

semestr letni 2016/2017:

- Tłumaczenie artystyczne – II rok lic., 30 godzin;
- Warsztaty twórczego pisania – I rok SUM, 24 godziny;
- Stylistyka 1 – II rok lic., 15 godzin;
- Konsultacje indywidualne z j. rosyjskiego na studiach doktoranckich, 10 godz.;

semestr zimowy 2016/2017:

- Stylistyka – II rok SUM, 24 godziny;
- Praktyczna nauka języka rosyjskiego – 90 godzin;
- Negocjacje biznesowe 1 – II rok SUM, 24 godziny;
- Wykład monograficzny – II rok SUM, 15 godzin;
- Konsultacje indywidualne z j. rosyjskiego na studiach doktoranckich, 10 godz.;

semestr letni 2015/2016:

- Język reklamy – II rok lic., fil. rosyjska, spec. biznesowa, 15 godzin;
- Warsztaty twórczego pisania – I rok SUM, fil. rosyjska, 24 godziny;
- Pragmatyka przekładu – III rok lic., fil. rosyjska, 24 godziny;
- Konsultacje indywidualne z j. rosyjskiego na studiach doktoranckich, 10 godz.;

semestr zimowy 2015/2016:

- Praktyczna nauka języka rosyjskiego – I rok lic., fil. rosyjska, 100 godzin;
- Tłumaczenie pisemne tekstów użytkowych – II rok lic., fil. rosyjska, 30 godzin;
- Stylistyka 2 – III rok lic., fil. rosyjska, 30 godzin;
- Tłumaczenie użytkowe języka rosyjskiego 1 – III rok lic., fil. rosyjska, 24 godziny;
- Stylistyka – II rok lic., fil. rosyjska, 24 godziny;
- Konsultacje indywidualne z j. rosyjskiego na studiach doktoranckich, 10 godz.;

semestr letni 2014/2015:

- Język reklamy – II rok lic., fil. rosyjska, spec. biznesowa, 45 godzin;
- Pragmatyka przekładu – III rok lic., fil. rosyjska, 24 godziny;
- Analiza tekstów specjalistycznych przekładoznawczych – III rok lic., fil. rosyjska, 24 godziny;
- Warsztaty twórczego pisania – I rok SUM, fil. rosyjska, 24 godziny;

semestr zimowy 2014/2015:

- Praktyczna nauka języka rosyjskiego – I rok lic., fil. rosyjska, 75 godzin;
- Stylistyka 2 – III rok lic., fil. rosyjska, 30 godzin;
- Stylistyka 2 – III rok lic., fil. rosyjska, 30 godzin;
- Analiza tekstów specjalistycznych przekładoznawczych – III rok lic., fil. rosyjska, 30 godzin;

semestr letni 2013/2014:

- Stylistyka 1 – II rok lic., fil. rosyjska, 15 godzin;
- Stylistyka 1 – II rok lic., fil. rosyjska, 15 godzin;
- Praktyczna nauka języka rosyjskiego 4 – II rok fil. rosyjska, gr. a, 45 godzin;
- Pragmatyka przekładu V P – III rok lic., fil. rosyjska, 36 godzin;
- Warsztaty twórczego pisania P – I rok SUM, fil. rosyjska, 24 godziny;

semestr zimowy 2013/2014:

- Praktyczna nauka języka rosyjskiego 1 – I rok lic., fil. rosyjska, gr. a, 180 godzin;
- Lektorat języka rosyjskiego 1 – II rok lic., fil. angielska (st. zaoczne), gr. a., 24 godziny;

### **Uczestnictwo w grantach naukowych:**

jesień 2015 - *Kultura literacka Łodzi do 1939 roku*. Projekt nr 0100/NPRH4/H1a/83/2015  
14.07.2017 finansowany przez Narodowy Program Rozwoju Humanistyki. Kierownik grantu: dr hab. prof. UŁ Krystyna Radziszewska.

### **Członkostwo w organizacjach naukowych:**

Polskie Towarzystwo Rusycystyczne (od 11.04.2016 roku).

### **Udział w konferencjach naukowych (krajowych i międzynarodowych):**

- 17-19.04.2008 Czynne uczestnictwo w *X Międzynarodowej Konferencji Młodych Naukowców z cyklu „Świat Słowian w języku i kulturze”* w Szczecinie/Pobierowie. Organizatorzy: Uniwersytet Szczeciński, Koło Naukowe Sławistów Uniwersytetu Szczecińskiego.
- 16-18.10.2008 Czynne uczestnictwo w *III Międzynarodowej Konferencji z cyklu „Problemy semantyki i stylistyki tekstu”* w Łodzi. Organizatorzy: Katedra Językoznawstwa Instytutu Rusycystyki UŁ, Katedra Historii Języka Rosyjskiego i Językoznawstwa Wydziału Filologicznego Kazańskiego Uniwersytetu Państwowego, Katedra Języka Rosyjskiego Wydziału Filologii i Dziennikarstwa Wołgogradzkiego Uniwersytetu Państwowego.
- 27-28.10.2008 Zaoczne uczestnictwo w *Międzynarodowej Konferencji Naukowej „Język i globalizacja: terażniejszość i przyszłość”*. Organizator: Kazachski Uniwersytet Państwowy (Ałmaty, Kazachstan).
- 16-18.04.2009 Czynne uczestnictwo w *XI Międzynarodowej Konferencji Młodych Naukowców z cyklu „Świat Słowian w języku i kulturze”* w Pobierowie. Organizatorzy: Uniwersytet Szczeciński, Koło Naukowe Sławistów Uniwersytetu Szczecińskiego.
- 10-11.12.2009 Czynne uczestnictwo w *III Konferencji Naukowej Młodych Sławistów: „Synowie Ewy i Córki Adama. Koncepcje męskości i kobiecości w literaturach słowiańskich”*. Organizator: Instytut Filologii Słowiańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego.
- 19-21.03.2010 Zaoczne uczestnictwo w *Międzynarodowej Konferencji Naukowej „Niesamowita Słowiańszczyzna”*, zorganizowanej w ramach III Łódzkiej Wiosny Historyków. Organizatorzy: Koło Naukowe Sławistów UŁ im. św. św. Cyryla i Metodego, Studenckie Koło Naukowe Młodych Historyków UŁ.
- 22-24.04.2010 Zaoczne uczestnictwo w *XII Międzynarodowej Konferencji Młodych Naukowców z cyklu „Świat Słowian w języku i kulturze”* w Pobierowie. Organizatorzy: Uniwersytet Szczeciński, Koło Naukowe Sławistów Uniwersytetu Szczecińskiego.
- 21-23.09.2010 Czynne uczestnictwo w *międzynarodowej konferencji naukowej Русская литература XVIII-XXI вв. Диалог идей и эстетических концепций (Literatura rosyjska XVIII-XXI ww. Dialog idei i poetyk)* w Łodzi. Organizatorzy konferencji: Katedra Literatury i Kultury Rosyjskiej Uniwersytetu Łódzkiego, Instytut Sławistyki Uniwersytetu im. Justusa Liebiga w Giessen, Katedra Teorii Literatury Uniwersytetu Państwowego w Twerze.



- 14-16.04.2011 Czynne uczestnictwo w *XIII Międzynarodowej Konferencji Młodych Naukowców „Świat Słowian w języku i kulturze”* w Pobierowie. Organizatorzy konferencji: Zakład Języków i Kultur Słowiańskich Uniwersytetu Szczecińskiego, Koło Naukowe Slawistów przy Instytucie Filologii Słowiańskiej Uniwersytetu Szczecińskiego.
- 24-25.05.2011 Czynne uczestnictwo w konferencji „*Dialog Międzykulturowy*”, zorganizowanej w Łodzi przez Studium Doktoranckie Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Łódzkiego. Konferencja zorganizowana została pod patronatem Dziekana Wydziału Filologicznego UŁ, prof. zw. dr hab. Piotra Stalmaszczyka, Kierownika Studium Doktoranckiego Wydziału Filologicznego UŁ, prof. zw. dr hab. J. Płuciennika oraz Prezydenta Miasta Łodzi, Hanny Zdanowskiej.
- 15-17.03.2012 Czynne uczestnictwo w międzynarodowej konferencji naukowej „*Słowiańszczyzna dawniej i dziś – język, literatura, kultura II*”, która odbyła się w dniach 15-17 marca 2012 roku na Uniwersytecie Wrocławskim. Konferencję zorganizował Instytut Filologii Polskiej na Wydziale Filologicznym Uniwersytetu Wrocławskiego.
- 20.03.2012 Czynne uczestnictwo w obradach *I Ogólnopolskiej Konferencji Studencko-Doktoranckiej SLAVIK PEČVORK, czyli mozaika słowiańska. Literatura-Język-Kultura*, którą zorganizowało Studenckie Naukowe Koło Slawistów Uniwersytetu Opolskiego.
- 19-21.04.2012 Czynne uczestnictwo w *XIV Międzynarodowej Konferencji Młodych Naukowców z cyklu Świat Słowian w Języku i Kulturze*, która została zorganizowana w Pobierowie przez Instytut Filologii Słowiańskiej Uniwersytetu Szczecińskiego.
- 24.04.2012 Czynne uczestnictwo w obradach *II Międzynarodowej Konferencji Młodych Naukowców „Przestrzeń kulturowa Słowian”*, która odbyła się na Katolickim Uniwersytecie Lubelskim Jana Pawła II. Konferencja została zorganizowana przez Koło Naukowe Studentów Filologii Słowiańskiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II.
- 24-25.05.2012 Czynne uczestnictwo w międzynarodowej *Studencko-doktoranckiej Konferencji Naukowej „Wśród czy obok nas? Mniejszości w literaturze, kulturze i historii krajów słowiańskich”*. Konferencja została zorganizowana przez Koło Naukowe Slawistów UJ im. Tadeusza Lehra-Spławińskiego i Instytut Filologii Słowiańskiej Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie.
- 21-22.06.2012 Bierne uczestnictwo w obradach międzynarodowej konferencji naukowej „*Współczesny dramat rosyjski: kontynuacje i przemiany*” w Łodzi.
- 13-14.09.2012 Czynne uczestnictwo w międzynarodowej konferencji naukowej pt. *Русская литература в современном культурном пространстве*, która została zorganizowana przez Państwowy Uniwersytet Pedagogiczny w Tomsku (Rosja).
- 24-25.04.2015 Czynne uczestnictwo w międzynarodowej konferencji naukowej pt. *Tradycja i nowoczesność. Język i literatura Słowian Wschodnich*, która została zorganizowana przez Uniwersytet Pedagogiczny im. KEN w Krakowie.
- 20.05.2015 Czynne uczestnictwo w XVII Międzynarodowej Konferencji *Slawistycznej Literatury i języki wschodniosłowiańskie wobec swego czasu historycznego*, która została zorganizowana przez Instytut Neofilologii Uniwersytetu Zielonogórskiego.

- 24-26.09.2015 Czynne uczestnictwo w XIV Międzynarodowej Konferencji z cyklu „*Rusycystyka Europejska a Współczesność*” w ramach jubileuszu 50-lecia Rusycystyki Poznańskiej, która została zorganizowana przez Instytut Filologii Rosyjskiej Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu.
- 23-24.10.2015 Czynne uczestnictwo w *Międzynarodowej Konferencji Naukowej „Pół Wieku Rusycystyki Rzeszowskiej”*, która została zorganizowana przez Katedrę Filologii Rosyjskiej Uniwersytetu Rzeszowskiego.
- 30-31.03.2016 Czynne uczestnictwo w Międzynarodowej Konferencji Naukowej „*Międzynarodowe spotkanie młodych slawistów Slavica iuvenum 2016*”, która była zorganizowana przez Katedrę Sławistyki Wydziału Filozoficznego Uniwersytetu Ostrawskiego.
- 12.05.2016 Czynne uczestnictwo w sekcji plenarnej II Interdyscyplinarnej Ogólnopolskiej Studencko-Doktoranckiej Konferencji Naukowej „*Syberia wczoraj, dziś i jutro*”, która została zorganizowana przez Koło Naukowe Kultury Rosyjskiej Uniwersytetu Opolskiego, Opolski Oddział Wojewódzki Stowarzyszenia Współpracy Polska-Wschód w Instytucie Sławistyki Uniwersytetu Opolskiego.
- 22-23.09.2016 Czynne uczestnictwo w Międzynarodowej Konferencji Naukowej „*Самосознание и идентичность в русской литературе XVIII-XXI вв./Selbstewusstheit und Identität in der russischen Literatur des 18. bis 21. Jahrhunderts*”, która została zorganizowana przez Instytut Sławistyki Uniwersytetu im. Justusa Liebiga w Giessen i Giessener Zentrum Östliches Europa (GIZo) w Giessen (Niemcy).
- 20-21.10.2016 Czynne uczestnictwo w Międzynarodowej Konferencji Naukowej „*Terra incognita. Łódź literacka do 1939 roku. Źródła, osoby, dzieje, instytucje*”. Organizatorzy: Katedra Literatury i Kultury Niemiec, Austrii i Szwajcarii UŁ, Zakład Literatury i Kultury Rosyjskiej UŁ, Katedra Literatury i Tradycji Romantyzmu UŁ, Katedra Literatury Pozytywizmu i Młodej Polski UŁ, Centrum Kultury Jidysz – Biblioteka Medema w Paryżu.
- 20-21.04.2017 Bierne uczestnictwo w *II Międzynarodowej konferencji naukowej pt. Tradycja i nowoczesność. Język i literatura Słowian Wschodnich*, która została zorganizowana przez Uniwersytet Pedagogiczny im. KEN w Krakowie.

#### **Staż naukowe:**

- 28.02-08.03.2015 Moskiewski Państwowy Uniwersytet Pedagogiczny (Rosja). Staż szkoleniowy, konsultacje naukowe, opieka nad studentami i wizyta organizacyjna w uczelni partnerskiej.
- 28.11-02.12.2016 L'Université Grenoble Alpes (Francja). Wyjazd w celu prowadzenia zajęć dydaktycznych w ramach programu Erasmus+

#### **Międzynarodowe szkoły naukowe:**

- 14.09.2009-20.09.2009 *International Summer School „Cultural Contact in Transformation Societies” at the State University Kazan’*. Organizatorzy: Justus-Liebig-Universität Giessen, Giessener Zentrum Östliches Europa (GIZo), International Graduate Centre for the Study of Culture,

- Kazański Uniwersytet Państwowy.
- 13.06.2010-15.06.2010 *International Workshop for Doctoral candidates of human science „Science, Internalization and Profession. Human Science and the Free European Market Enterprise” („Wissenschaft, Internationalisierung und Beruf. Geisteswissenschaften und die freie europäische Marktwirtschaft“.* Internationaler Workshop für DoktorandInnen geisteswissenschaftlicher Fächer). Organizator: Giessen Center for Eastern European Studies. Miejsce: Schloß Rauischholzhausen.
- 20.10.2010-30.10.2010 *IV Szkoła Polsko-Rosyjska.* Organizatorzy: Studium Europy Wschodniej Uniwersytetu Warszawskiego, Kolegium Europy Wschodniej im. Jana Nowaka Jeziorańskiego we Wrocławiu, Miasto Gdańsk.
- 10.07.2011-17.07.2011 *International Summer School “Regionalisation in the Globalised World”* at the University of Łódź, Poland. The ISS 2011 was organised by the University of Łódź, the Giessen Centre of Eastern European Studies (GiZo) and the International Graduate Centre for the Study of Culture (GCSC) at the Justus Liebig University, Giessen.

#### Publikacje:

- **Monografia:**

1. [Romans awanturniczo-historyczny Borysa Klimyczewa Markiz de Tomsk. Analiza monograficzna](#), Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego, Kraków 2015. ISBN 978-83-7271-934-8. ISSN 0239-6025.

- **Artykuły:**

1. [O специфике «литературы двадцатилетних» \(на примере произведения Лилии Ким Аня Каренина. Роман из современной жизни](#), [w:] *Язык и глобализация: настоящее и будущее. Материалы Международной научной конференции 27-28 ноября 2008 г. в Казахском Национальном Университете им. аль-Фараби в г. Алматы*, s. 22-27. ISBN: 9965-17-560-8.
2. *O двух эпиграфах из произведения Аны Узелац „Дети из Путино”*, [w:] *Świat Słowian w języku i kulturze IX. Literaturoznawstwo*, pod red. E. Komorowskiej, Ż. Kozickiej-Borysowskiej, A. Krzanowskiej, Szczecin 2008, s. 67-72. ISBN: 978-83-60-903-78-0.
3. *Zum Titel des Buches Dzieci z Putino [Kinder von Putino] von Ana Uzelac*, [w:] *Nachwuchswissenschaftler präsentieren ihre Forschung*, Hrsg. von A. Warda und Z. Weigt, Łódź 2009, s. 95-101. ISBN: 9788375253290.
4. [O semantyce nazwy utworu Any Uzelac „Dzieci z Putino”](#), [w:] *Z zagadnień semantyki i stylistyki tekstu*, pod red. A. Ginter, Łódź 2010, s. 133-138. ISBN: 978-83-7525-372-6.
5. [Образ палача и жертвы в произведении Владимира Зазубрина «Щенка»](#), [w:] *Acta Universitatis Lodziensis. Folia Litteraria Rossica* 3, Łódź 2010, s. 16-23. ISSN: 1427-9681.
6. [Rosja Putina oczami polskiej dziennikarki Any Uzelac \(na przykładzie utworu „Dzieci z](#)

- [Putino](#)”), [w:] *Vade Nobiscum. Materiały Studenckiego Koła Naukowego Historyków Uniwersytetu Łódzkiego. Vol. IV Niesamowita Słowiańszczyzna*, Łódź 2010, s. 263-268. ISBN: 978-83-60604-72-4.
7. *Образ женственности и система ценностей женских персонажей в произведении Лилии Ким „Аня Каренина”*, [w:] *Świat Słowian w języku i kulturze XI. Wybrane zagadnienia z literatur i kultur słowiańskich*, pod red. E. Komorowskiej, A. Krzanowskiej, Szczecin 2010, s. 87-93. ISBN: 978-83-62355-49-5.
  8. *Литературная рама произведения Лилии Ким „Аня Каренина”*, [w:] *Świat Słowian w języku i kulturze XII. Literaturoznawstwo. Kulturoznawstwo. Wybrane zagadnienia z literatur i kultur słowiańskich*, pod red. D. Dziadosz, A. Krzanowskiej, Szczecin 2011, s. 71-76. ISBN: 978-83-7518-383-2.
  9. *Концепции семьи в авантюрно-историческом романе Б. Климывева „Маркиз де Томск” (на примере разбойничьей группы и религиозной секты скопцов)*, [w:] *Русская литература в современном культурном пространстве. Концепции семьи в парадигмах художественного сознания и авторских моделях*, Томск 2012, с. 205-213. ISBN: 978-5-89428-644-0.
  10. *Sekta chłystów w romansie Borysa Klimyczewa „Markiz de Tomsk”* [w:] *Świat Słowian w języku i kulturze XIII. Wybrane zagadnienia literatur i kultur słowiańskich*, red. D. Dziadosz, A. Krzanowskiej, Szczecin 2012, s. 85-92. ISBN: 978-83-7518-496-9.
  11. [О мечте вернуться в „город юности” в стихотворении Бориса Климывева „А я вернусь, ребята, в Аухабад...”](#), [w:] *Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis, Folia 179, Studia Russologica VII*, pod red. D. Dziewanowskiej, Wydawnictwo Naukowe UP, Kraków 2014, s. 93-99. ISSN 1689–9911.
  12. [„Markiz de Tomsk” Borysa Klimyczewa - problemy genologiczne](#), [w:] *Acta Universitatis Lodziensis. Folia Litteraria Rossica. Tradycja i inwencja w literaturach słowiańskich*, pod red. A. Wardy, Łódź 2015, ss. 313-321. ISSN 1427-9681. eISSN 2353-4834.
  13. [Революция – завод механический. О повести „Щепка” Владимира Зазубрина \(проблема говорящих имен и фамилий\)](#), [w:] *Tradycja i nowoczesność. Język i literatura Słowian Wschodnich*, red. H. Chodurska, A. Kotkiewicz, Wydawnictwo Uniwersytetu Pedagogicznego, Kraków 2016, ss. 81-91. ISBN 978-83-8084-020-1.
  14. *„Markiz de Tomsk” Borysa Klimyczewa jako panorama osiemnastowiecznych dziejów Rosji*, [w:] *Studia Wschodniosłowiańskie. Literatura i język 2*, red. M. Łuczyk, N. Bielniak, A. Łazar, A. Urban-Podolan, Oficyna Wydawnicza Uniwersytetu Zielonogórskiego, Zielona Góra 2016, s. 63-68. ISBN 978-83-7842-272-3.
  15. [Wykaz artykułów „Rocznika Naukowo-Dydaktycznego” w serii „Filologia Rosyjska” \(1964\) i „Prace Rusycystyczne” \(1967–1999\)](#), [w:] *Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis, Folia 326, Studia Russologica XIII*, pod red. B. Ostrowskiego, H. Chodurskiej, A. Kotkiewicz, T. Szczerbowski, Wydawnictwo Naukowe UP, Kraków 2020, s. 219-230. ISSN 1689–9911. DOI 10.24917/16899911.13.21.

16. [Alfabetyczny indeks autorów artykułów „Rocznika Naukowo-Dydaktycznego” w serii „Filologia Rosyjska” \(1964\) i „Prace Rusycystyczne” \(1967–1999\)](#), [w:] *Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis*, Folia 326, *Studia Russologica* XIII, pod red. B. Ostrowskiego, H. Chodurskiej, A. Kotkiewicz, T. Szczerbowski, Wydawnictwo Naukowe UP, Kraków 2020, s. 231-244. ISSN 1689–9911. DOI 10.24917/16899911.13.22.
17. [O некоторых особенностях «ашхабадской поэзии» Бориса Климичева. Проблема памяти, социальной идентичности и местного колорита](#), [w:] *Язык „okrągły jak pomarańcza”... Pamięci Profesor Krystyny Pisarkowej w 90. rocznicę Jej urodzin*, pod red. T. Szczerbowski, Wydawnictwo Naukowe UP, Kraków 2021, s. 179-190.
18. [Powieść Ania Каренина Lili Kim jako przykład gry z klasyczną literaturą rosyjską. Wybrane zagadnienia](#), [w:] *Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis*, Folia 388, *Studia Russologica* XVI, pod red. B. Ostrowskiego, H. Chodurskiej, T. Szczerbowski, A. Karpińskiego, Wydawnictwo Naukowe UP, Kraków 2023, s. 103-111. ISSN 1689–9911. DOI 10.24917/16899911.16.9.
19. *Notes from a Journey Through Post-Soviet Russia – Dzieci z Putino (Children from Putino) by Ana Uzelac* [zgłoszony do SR XVII, Kraków 2024].

- **Recenzje:**

1. Warda, Anna / Karpiński, Adam: [Hoffmann, Peter. Michail Vasil’evič Lomonosov \(1711–1765\). Ein Enzyklopädist im Zeitalter der Aufklärung. Frankfurt am Main u. a.: Peter Lang, 2011. 298 pp.](#), [in:] *Kritikon Litterarum* (Hrsg. v. Farrell, Kirby / Giesemann, Gerhard / Niderst, Alain / Schmidt, Kerstin), Band 40, Heft 3-4, Walter de Gruyter, Berlin / New York 2013, S. 107-110. ISSN 0340-9767. DOI: 10.1515/kl-2013-0064.
2. Karpiński, Adam: Gerigk, [Horst-Jürgen Gerigk. Turgenjew. Eine Einführung für den Leser von heute. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2015. 287 S.](#), [in:] *Kritikon Litterarum* (Hrsg. v. Farrell, Kirby / Giesemann, Gerhard / Matton, Sylvain / Schmidt, Kerstin), Band 43, Heft 1-2, Walter de Gruyter, Berlin / New York 2016, S. 104-106. ISSN (print) 0340-9767. DOI 10.1515/kl-2016-0023.

- **Przekłady:**

1. Malinowski A., *Nieszczęście kózki Mariszy*, [w:] *Pod starymi klonami. Opowiadania*, Lublin 2009, s. 38. (Wydane nakładem Stowarzyszenia Absolwentów Uczelni Petersburskich).
2. Malinowski A., *Krzywda Nastii*, [w:] *Pod starymi klonami. Opowiadania*, Lublin 2009, s. 44. (Wydane nakładem Stowarzyszenia Absolwentów Uczelni Petersburskich).
3. Malinowski A., *Sen nad ranem*, [w:] *Pod starymi klonami. Opowiadania*, Lublin 2009, s. 44-45. (Wydane nakładem Stowarzyszenia Absolwentów Uczelni Petersburskich).

- **Inne:**

1. *Bibliografia przekładów na język polski literatury rosyjskiej za lata 2004-2005*. Wykaz (274 pozycje: za lata 2004-2005) powstał na zamówienie Międzynarodowego Centrum Tłumaczy Literatury Rosyjskiej na Języki Świata (Международный центр переводчиков русской литературы на языки мира). Opiekę nad wykazem przekładów z języka polskiego objął

prof. S. Nikolajev z Instytutu Literatury Rosyjskiej przy Rosyjskiej Akademii Nauk.

2. *Regional or global literature? (on the basis of novel Markiz de Tomsk by Siberian writer Boris Klimychev)*, publikacja internetowa autorskiej prezentacji na stronie Gießener Zentrum Östliches Europa (GiZo): <http://www.uni-giessen.de/fbz/zentren/gizo/archiv/2011/isslodz/Presentations>.
3. Konsultacja rusycystyczna, przepisanie i skolacjonowanie rosyjskich tekstów książki dla dzieci *Стенка-растрепка. Рассказы для детей* dla: Joanna Dybiec-Gajer, *Złota różdżka – od książki dla dzieci po dreszczowiec raczej dla dorosłych*, Teritium, Krakowskie Towarzystwo Popularyzowania Wiedzy o Komunikacji Językowej, Kraków 2017. ISBN 978-83-61678-02-1.

#### **Kursy, szkolenia, certyfikaty:**

1. 19.03.2020 – Przygotowanie kursu na platformie e-learningowej Moodle (moduł I). Organizator: Europejskie Centrum Kształcenia Ustawicznego i Multimedialnego UP w Krakowie;
2. 25.03.2020 – Przygotowanie kursu na platformie e-learningowej Moodle (moduł I). Organizator: Europejskie Centrum Kształcenia Ustawicznego i Multimedialnego UP w Krakowie;
3. 03.04.2020 – Przygotowanie kursu na platformie e-learningowej Moodle (moduł II). Organizator: Europejskie Centrum Kształcenia Ustawicznego i Multimedialnego UP w Krakowie;
4. 05.11.2020 – Szkolenie: Podstawy pracy w aplikacji MStTeams; Organizator: Centrum Kształcenia Nauczycieli UP w Krakowie;
5. 20.01.2021 – Szkolenie: Jak przeprowadzić egzamin na Teams? Organizator: Centrum Kształcenia Nauczycieli UP w Krakowie;
6. 20.01.2022-10.03.2022 – 30-godzinne szkolenie pt. „MS Excel – arkusze kalkulacyjne od podstaw do eksperckich umiejętności” realizowane w ramach projektu „Uniwersytet II Wieku”. Organizator: Uniwersytet Pedagogiczny im. KEN w Krakowie w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój Priorytet III: Szkolnictwo wyższe dla gospodarki i rozwoju; Działanie 3.1. Kompetencje w szkolnictwie wyższym;
7. 01.04.2022 – zdanie egzaminu i uzyskanie „Europejskiego Certyfikatu Umiejętności Komputerowych – poziom zaawansowany”. Organizator: ECDL Foundation;

**Data aktualizacji:** 11.12.2024 r.